

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 46

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

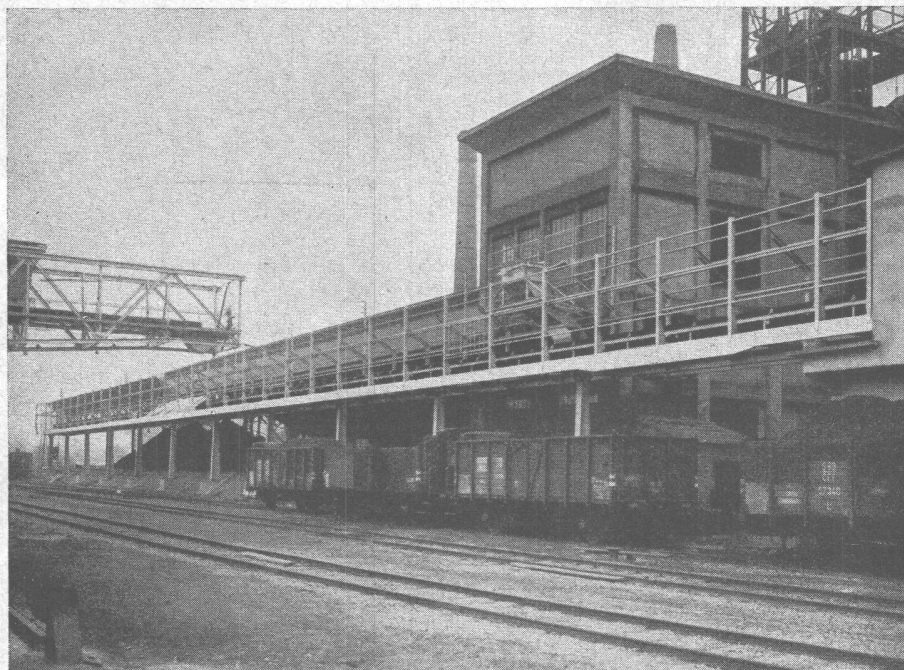
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

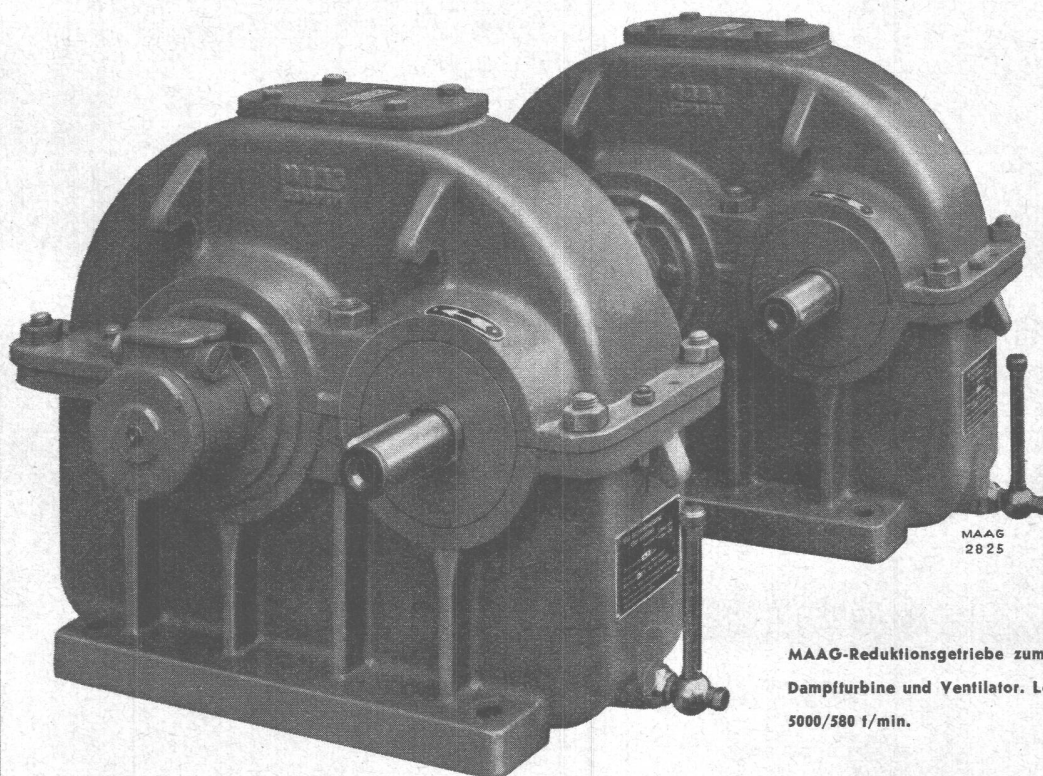
HÜBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Förderband-Passerelle Länge 115 m

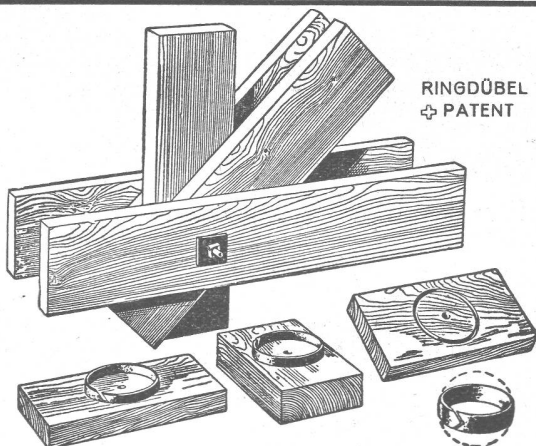
MAAG-Getriebe mit gehärteter und geschliffener Verzahnung



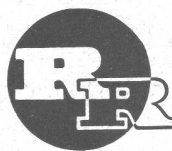
**Ruhiger Lauf
und höchste
Lebensdauer
bei maximaler
Belastung**

MAAG-Reduktionsgetriebe zum Einbau zwischen
Dampfturbine und Ventilator. Leistung: 55 PS bei
5000/580 t/min.

MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH



Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



R. RIGLING & CO.
Holzkonstruktionen

**Hallen
Fabrikbauten
Treppenbau**

Zürich-Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

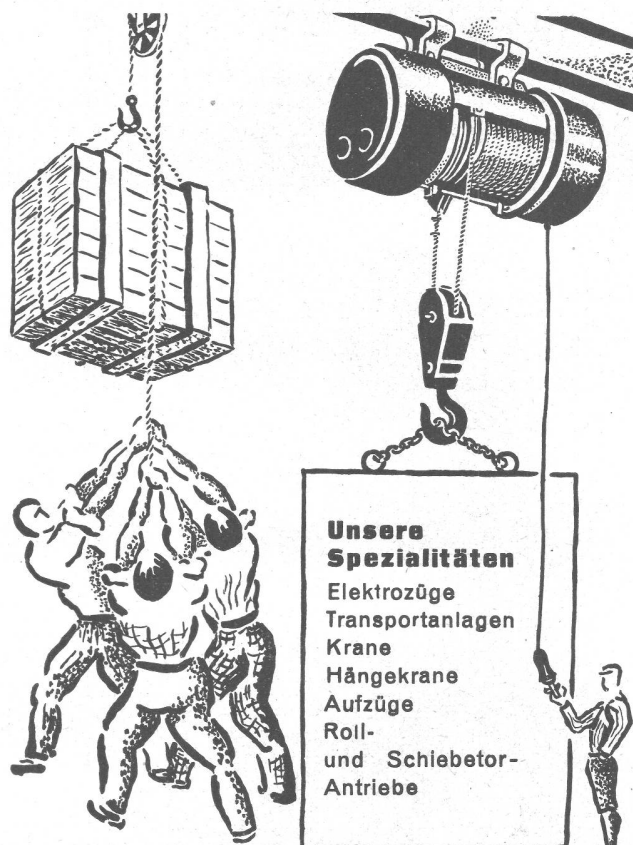
Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50



SCHWEIZER TAPETEN
Filmasana
waschbar
Vorteilhafte Preise

FILMOS AG. / OFTRINGEN / AARG.
TAPETEN- UND BODENBELAGFABRIK / TEL. (092) 7 35 18



**Unsere
Spezialitäten**
Elektrozüge
Transportanlagen
Krane
Hängekrane
Aufzüge
Roll-
und Schiebetor-
Antriebe

UTO AUFZUG- u. KRANFABRIK A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. 52 53 10



KOMPRESSOREN

fahrbar und stationär
Diesel- oder Elektromotor
2—15 m³/min

Hohe Leistung - Niedriger Preis

Schweizer Kundendienst

Prompte Lieferung ab Werk

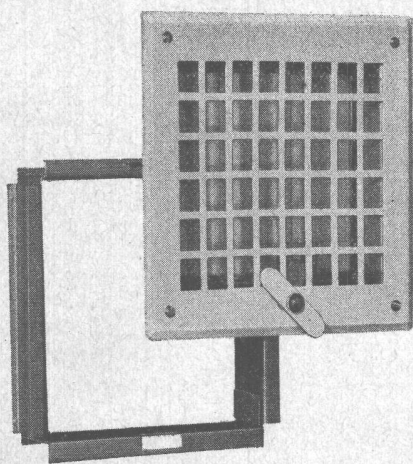


Vertriebsaktiengesellschaft der
STEYR-DAIMLER-PUCH AG., ZÜRICH
Telephon (051) 23 40 22, Brandschenkestrasse 20



Typ VF12

In der Schweiz erprobt und bewährt



Ventilationsklappen ERBE

23 Grössen, weiss emailiert

Modell F — ohne Wechselrahmen

Modell W — mit Wechselrahmen

Lichtweite	Modell F	Modell W
15 x 15 cm	6.95	8.45
10 x 20 cm	6.65	8.05
20 x 20 cm	8.85	11.—

Alleinverkauf durch

L. Weber & Co. Zürich

Grünhaldenstrasse 11

Telephon (051) 46 94 64

LUKÁCS IsolierFENSTER

In- und ausl. Pat. ang.

Das einzige wärmetechnisch richtig konstruierte Fenster

mit drei Luftschichten hat nach praktischen Erfahrungen und genauen Messungen der EMPA die kleinste bisher erreichte Wärme- und Luftdurchlässigkeit.

Dauernde Ersparnis an Heizkosten

(auf 1 m² Fensterfläche bezogen 68–75%)

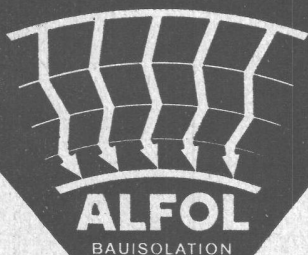
Behaglicheres Wohnen

Abdichten allein genügt nicht. Es wehrt wohl dem Eindringen kalter Luft durch die Fugen, verhindert aber nicht den viel wichtigeren Wärmedurchgang.

Ausführlicher Prospekt, Referenzen, Kostenberechnung unverbindlich durch die

Vertriebsstelle für Lukács-Isolierfenster

Zürich 7/32, Hegibachstr. 74, Tel. (051) 32 94 68



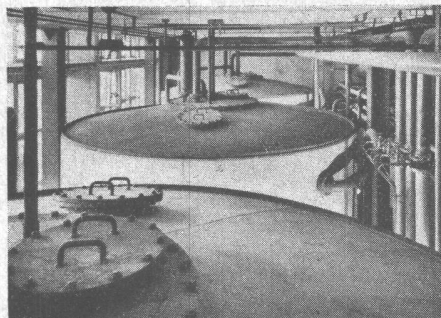
Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH

Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

Wir projektieren und bauen



auf Grund
langjähriger
Erfahrung

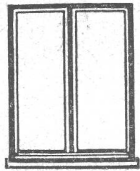
Reaktoren einer Speisewasseraufbereitungsanlage, Leistung 120 m³/h

- Speisewasseraufbereitungsanlagen für Nieder-, Mittel-, Hoch- und Höchstdruckdampfkessel nach den modernsten Verfahren und bis zu grössten Einheiten.
- Anlagen für die Aufbereitung von Fluss- und Seewasser zu Trink- und Industrierwasser
- Filteranlagen für Schwimmbäder
- Wasserenthärtungsanlagen (Basenaustauscher)
- Wassertotalentsalzungsanlagen mit Entkieselung für die Erzeugung von chemisch reinstem Wasser entsprechend einem besten Destillat.

Technische Abteilung der

HYDRO-CHEMIE

Aktiengesellschaft ZÜRICH Dreikönigstrasse 21

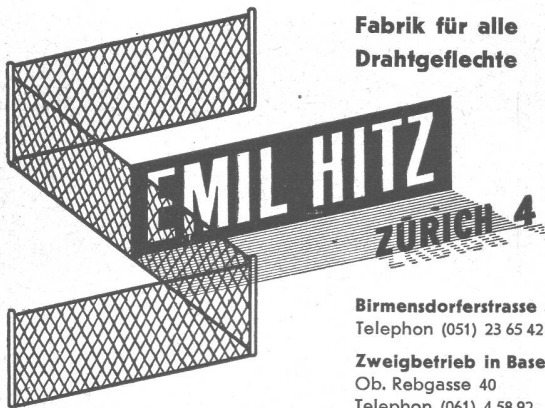


Fenster

vorteilhaft durch

FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.

ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45

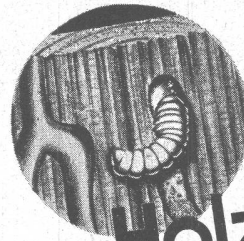


Fabrik für alle
Drahtgeflechte

EMIL HITZ
ZÜRICH 4

Birmensdorferstrasse 55
Telephon (051) 23 65 42

Zweigbetrieb in Basel
Ob. Rebgrasse 40
Telephon (061) 4 58 92



Holzwurm-
Bekämpfung
mit **AVENAROL**

A35

Wallisellen (Zch.)
Tel. (051) 93 2114

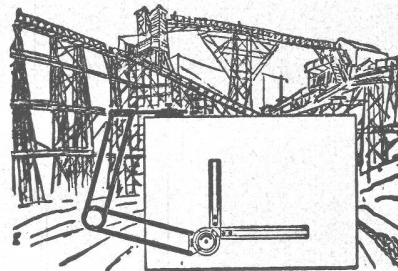
BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED
keller CO

PLANEN + BAUEN

mit den bewährten

G+W Zeichengeräten
Zeichenmaschinen
Zeichentische
Planschränke, Hocker

G+W Messgeräten
Nivellierinstrumente
Theodolite
Jalons, Messlatten
Bandmasse usw.



vom Fachgeschäft mit der einzigartig grossen Auswahl
und den vorteilhaften Preisen

GRAB & WILD AG. ZÜRICH/URDORF

Ausstellung und Verkauf: Zürich, Seltnergraben 59, Telephon 24 35 88



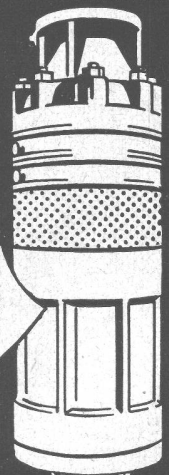
VIBRIERTER BETON
für Betonstrassen u. Verkleidungen
aller Arten wird hergestellt mit dem

VIBROPIL
Patent No. 129.871

Verlangen Sie Prospekte und Offerten von
SARENE MAY, ING.
Avenue de France 63
LAUSANNE

Unterwasser-
Pumpen

K. RÜTSCHI & CO.
BRUGG
Pumpenbau



Lichtpauspapiere
Pauspapiere
Zeichenpapiere



liefert seit 75 Jahren

A. MESSERLI, ZÜRICH 2

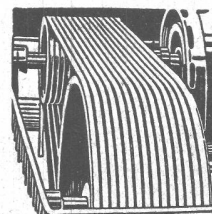
Tel. (051) 25 68 90/91

Fabrik technischer Papiere

Sanitär-Technisches Büro
Projektierung, Offert-Berechnung
Skizzen und Schemas für sanitäre Anlagen

W. von Wartburg, Zürich

Uranlastrasse 14
Tel. (051) 23 54 56

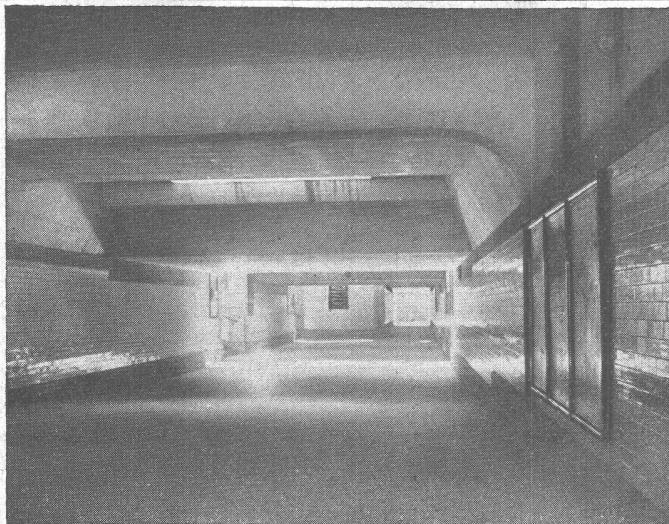


Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder
Keilriemen Riemenverbinder
Dichtungsmaterial Gummischläuche

Adolf Schlatter A.G. Zürich

Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73



PROPLAST

flüssig

bewirkt

hochwertigen verbessert	Beton und Mörtel das Verarbeiten und Dispergierung des Zementes
erhöht verhindert verringert	die Plastizität, Dichtigkeit und Festigkeit die Entmischung und Schichtbildung die Kapillarwirkung
erfordert verursacht	weniger Anmachwasser keine Mehrkosten

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel und die

CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TEL. (061) 9 30 22

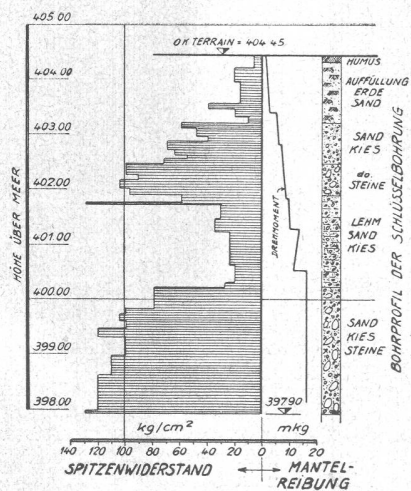


Diagramm einer Rammsondierung

Baugrunduntersuchungen

Sondierbohrungen

mit ungestörten Bodenproben
Direkte Bestimmung im Bohrloch
Me-Wert (Setzungsversuch)
Innerer Reibungswinkel
Durchlässigkeit etc.

Rammsondierungen

+ Pat. 242116. Getrennte Messung
des Spitzenwiderstandes
und der Mantelreibung

Kernbohrungen - Fundationsvorschläge

Brunner & Co. Bauunternehmer **Zürich**
Schanzengraben 23

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen, Grundwasserfassungen

Dilatit

-Korksteinplatten
sind ein überragendes Isoliermittel
für Kühlanlagen und im Hochbau!

Wanner & Co. A-G., Horgen
Dilatit-Korksteinfabrik

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr
 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Aus-
 kunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur
 gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 549 **Heizungstechniker**, für Projekt und Ausführung. S. 21. 7. 51.
 779 **Heizungstechniker**, für Projekt und Ausführung von Zentral-
 heizungen, Baldigst, Westschweiz.
 783 **Techniker**, mit Praxis, Baldigst, Zentralschweiz.
 787 **Maschinentechniker** (Technikum), mit Konstruktionspraxis, spe-
 ziell Landmaschinenbau, Baldigst, Zürich.
 789 **Maschineningenieur** (ETH oder EPUL), mit Praxis im Kessel-
 und allgem. Maschinenbau, Nähe Paris.
 791 **Elektrotechniker event. Elektromonteur**, für Offert- und Abrech-
 nungswesen, Montagekontrolle, etc. Baldigst, Ostschweiz.
 793 **Ingénieur - constructeur diplômé**, pour la branche machines à
 écrire. Suisse romande.
 795 **Reiseingenieur oder -Techniker**, mit Praxis im Aussendienst,
 Kenntnissen der Stähle und Nichteisenmetalle. Deutsch und Fran-
 zösisch. Baldigst, Zürich.
 797 **Jeune technicien - constructeur diplômé**, pour construction d'appa-
 reils de contrôle. Suisse romande.

799 **Dipl. Maschinentechniker**, für konstruktive Bearbeitung von Neu-
 entwicklungen, Festigkeits- und Toleranzfragen. Eidg. Amtsstelle
 der Deutschen Schweiz.

801 **Ingénieur diplômé**, spécialisé dans haute fréquence et l'électro-
 nique. Suisse romande.

BAU-ABTEILUNG:

- 1144 **Hochbautechniker**, für Planbearbeitung. Kt. Bern.
 1280 **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- und Armierungspläne, sowie
 Eisenlisten. Baldigst, Westschweiz.
 1348 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Büro. Baldigst, Franzö-
 sischsprechender Jura.
 1488 **Tiefbautechniker**, für Projekt und Bauleitung von Kanalisationen
 und Wasserversorgungen. Sofort. Kt. Bern.
 1490 **Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoran-
 schläge, Ausführung, Abrechnung, Verwaltung von Renditen-
 häusern. Italienisch, dazu Deutsch oder Französisch. Baldigst.
 Tessin.
 1492 **Eisenbetontechniker**, für Schalungs- und Armierungspläne, sowie
 Eisenlisten. Baldigst, Nähe Zürich.
 1494 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis in Projektierung mittlerer Was-
 serkraftanlagen, verbunden mit entsprechenden Bewässerungs-
 und Entwässerungsanlagen. Französisch notwendig. Belgisch
 Kongo. Offerten Französisch auf Flugpostbewerbformularen der
 S. T. S.
 1496 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Bal-
 digst. Zürich.
 1498 **Dipl. Architekt**, für Entwurf, Projekt, Ausführung; ferner **dipl.**
Hochbautechniker, für Büro und Bauplatz. Baldigst, Zürich.
 1502 **Dipl. Bauingenieur**, für Berechnungen und Konstruktionen im
 Eisenbetonbau. Baldigst. Zürich.



Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Von schweizerischem Forschungsinstitut der
 Baustoffindustrie gesucht

1 Ing.-Chemiker

anorgan.-analyt. oder physikalischer Richtung,
 jüngere, initiative Kraft, Eignung für publi-
 zistische Tätigkeit und Dokumentation.

1 dipl. Bauingenieur

Eignung für publizistische Betätigung und Do-
 kumentation, Lehrbegabung, einige Baustellen-
 praxis erwünscht. Alter nicht über 35 Jahre.

Anmeldungen erwünscht unter Chiffre ZR 8430
 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Arch.-Büro in Zug

Hochbautechniker oder -zeichner

für Werkpläne. Große interessante Bauaufga-
 ben. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Referen-
 zen, Photo, Gehaltsansprüchen und frühestem
 Eintrittstermin unter Chiffre ZR 8526 an Mosse-
 Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht künstlerisch begabter, initiativer

Bautechniker oder Architekt

selbständig auf Büro und Bauplatz, von Arch.-
 Büro BSA/S. I. A. in Zürich. Bei Eignung Dauer-
 stelle. Handschriftl. Offerten mit Zeugnissen,
 Lebenslauf und Photo erbeten unter OFA 947 Z
 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Dipl. Bautechniker-Architekt

entlastet Ihr Bureau für ca. 2—3 Monate (oder
 nach Uebereinkunft) durch Pauschal-Ueber-
 nahme von Projekt- und Ausführungsplänen,
 Submissionen oder Bauführung (Zürich und
 Umgebung). Erfahrene qualifizierte Kraft. Of-
 ferten unter Chiffre ZG 8542 an Mosse-Annon-
 cen AG., Zürich 23.

Jüngerer dipl. Bauingenieur ETH

mit Praxis im Stahl- und Eisenbetonbau, in un-
 gekündigter Stellung, sucht **entwicklungsfähigen**
Posten. Offerten erbeten Chiffre ZH 1982
 Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stadt St. Gallen

Beim Tiefbauamt ist infolge bevorstehender Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

Tiefbautechnikers

neu zu besetzen.

Anforderungen: Abgeschlossene Technikumbildung, gute Kenntnisse und Praxis im allgemeinen Tiefbau-, Straßen- und Kanalisationswesen. Selbständigkeit in Ausführung und Projektierung. Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse.

Handschriftliche **Anmeldungen** mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe des Gehaltsanspruchs sind bis zum 5. Dezember 1951 an den **Vorstand** der Bauverwaltung zu richten.

St. Gallen, den 12. November 1951.

Die Bauverwaltung

Gesucht gewandter, erfahrener

Bautechniker

für Planbearbeitung auf Zürcher Architektur-Büro. Interessantes Lohn- und Ferienangebot. Gefl. Zuschriften von tüchtigen Bewerbern unter Chiffre ZB 1995 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht für Ingenieurbüro in Zürich zum sofortigen Eintritt oder nach Vereinbarung jungen, leistungsfähigen

Diplom-Ingenieur

als Statiker und Konstrukteur für Stahlbau. Gute Dauerstellung. Offerten unter Chiffre ZN 8579 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Dipl. Bautechniker

übernimmt überlasteten Arch.-Büros **Prospekte, Ausführungspläne, Submissionen** etc. Sehr gute Referenzen. Adresse unter Chiffre ZM 8563 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Bauführer**

mit langjähriger Praxis, absolut selbständig, **sucht Stelle** in Architektur-Büro oder Baugeschäft, wenn möglich in Basel oder Umgebung. Gefl. Offerten unter Chiffre B 2294 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

Versierter

BAUZEICHNER

sucht Stelle. Zürich und Umgebung. Offerten unter Chiffre ZW 1992 an Mosse-Annoncen AG. Zürich 23.

Jüngerer an selbständiges Arbeiten gewöhnter

Hochbautechniker

sucht per sofort Stelle in Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZA 1987 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**Transformatoren
Anlass- und Regulier-Widerstände
Signalglocken**

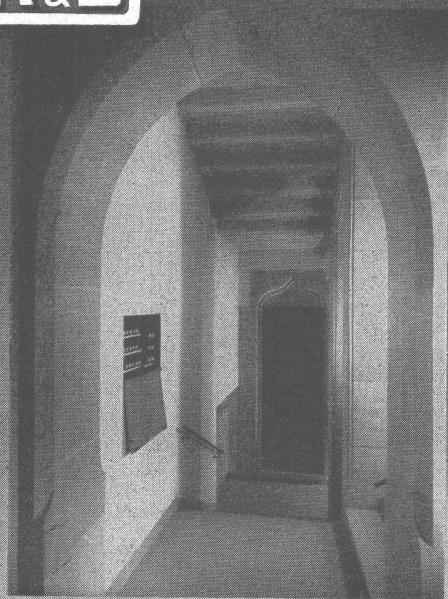
HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)
Telephon (051) 46 83 50

VETROFLEX ISOLIERUNG

altert nicht

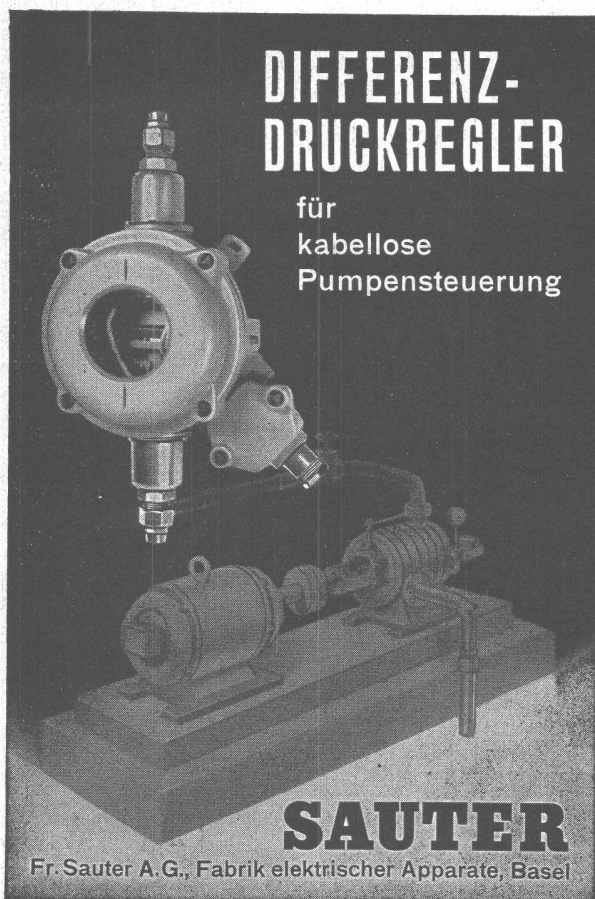
**GEGEN
WÄRME
KÄLTE
SCHALL**

**GLASFASERN AG.
ZÜRICH
UND LAUSANNE**



NIEDERSpannungs-VERTEILKASTEN

RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN



DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für
kabellose
Pumpensteuerung

SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

St. Gallische Rheinkorrektion Bauleitung Rorschach

Bauausschreibung

Die Arbeiten für die Erhöhung des Hochwasserdammes am Rhein, von der Brücke Oberbüchel-Bangs bis oberhalb der Illmündung, bestehend aus:

Baulos 7: Ca. 1 000 m³ Humusabtrag, Kofferaushub und Wiederandecken.
Ca. 4 000 m³ Kiesbaggerung im Rhein.

Baulos 7a: Ca. 5 500 m³ Humusabtrag, Kofferaushub und Wiederandecken.
Ca. 22 600 m³ Kiesbaggerung im Rhein.

Baulos 7b: Ca. 9 000 m³ Humusabtrag, Kofferaushub und Wiederandecken.
Ca. 48 000 m³ Kiesbaggerung im Rhein.

werden zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben.

Die Offertunterlagen liegen ab Montag, den 19. November 1951 im Bureau der Rheinbauleitung Rorschach und auf der Gemeinderatskanzlei Rüthi (St. G.) auf, wo auch die Eingabeformulare bezogen werden können.

Orientierung auf der Baustelle bei der Brücke Oberbüchel-Bangs, linkes Ufer: Dienstag, den 20. Nov. 1951, um 15.30 Uhr.

Eingabetermin bis 3. Dezember 1951.

Rheinbauleitung Rorschach.

Mittleres Ingenieurbureau in Zürich sucht

Dipl. Bauingenieur

gut ausgewiesenen Statiker, in Eisenbeton- und Stahlbau. Bei Eignung gutbezahlte Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit. Offerten mit Zeugnissen, Gehaltsanspruch und Eintrittstermin unter Chiffre ZD 1999 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

BAUZEICHNER

Oesterreicher, 25 Jahre alt, mit 1 1/2 Jahren Praxis in der Schweiz, sucht Stelle für sofort oder Frühjahr. Bevorzugt St. Gallen, Zürich, Basel, Biel. Offerten unter Chiffre ZK 8557 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Jüngerer, initiativer

BAUZEICHNER

an selbständiges, exaktes und sauberes Arbeiten gewöhnt, sucht Stelle in Architekturbüro. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre B 45316 Lz an Publicitas Luzern.

BAUZEICHNER-BAUFÜHRER

mit mehrjähriger Praxis, sucht Stelle auf Architekturbüro oder Baugeschäft. Offerten unter Chiffre SA 2547 Z an Schweizer Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer

BAUZEICHNER

sucht Stelle in gutes Arch.-Büro zur Weiterbildung. Eintritt 1. Dez. Offerten unter Chiffre ZA 8530 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Mädchen, im Frühling aus der 3. Sekundarschulklasse austretend, sucht

Lehrstelle als Bauzeichnerin

auf Architekturbüro BSA oder S. I. A. in Zürich. Vreni Schmid, Niederglatt-ZH.

St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

E. GAUTSCHI St. Margrethen Tel. 734 86

Abdichtung und Bautenschutz

ING. PELLASCO

Ohmstrasse 16 - Tel. 46 63 73

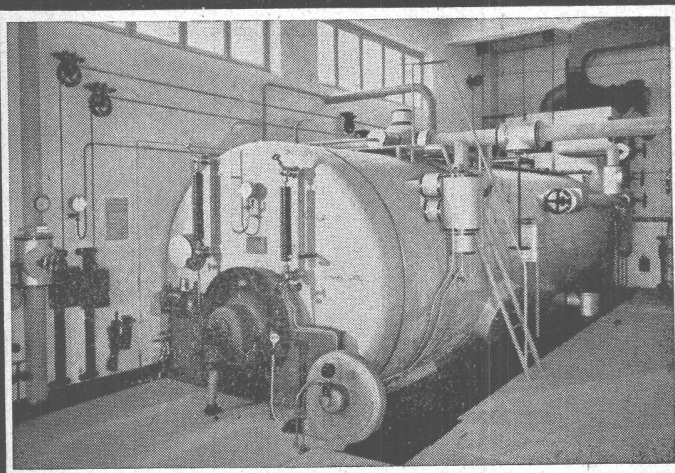
ZÜRICH-OERLIKON

• 29 Jahre Fach Erfahrung •

Normal- und schnellbindende Zementzusätze
Bituminöse Anstrichmittel und Fugenkitte

Schwierigste Abdichtungen unter Garantie

Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch

PROSEC

Industriebedarf

•
Isolierungen

Kälte Wärme Schall

•
Filterhilfsmittel**Schneider
& Co.****Winterthur****MINERALÖL-TANKS AUS EISENBETON
SYSTEM BORSARI**

STEHEN SEIT 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM GEBRAUCH

KEIN KORRODIEREN

KEIN ROSTEN

HEIZÖL-TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 24 96 18

BORSARI & Co. ZOLLIKON-ZÜRICH

GEGR. 1873

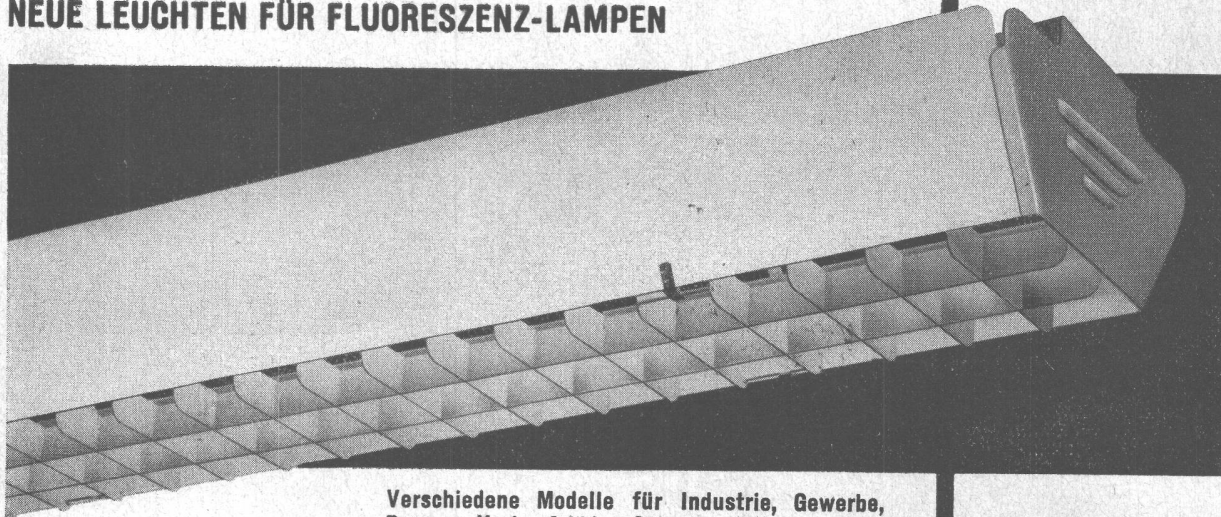
MAMMUT**Asphalt-Emulsion & Zürich**

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11

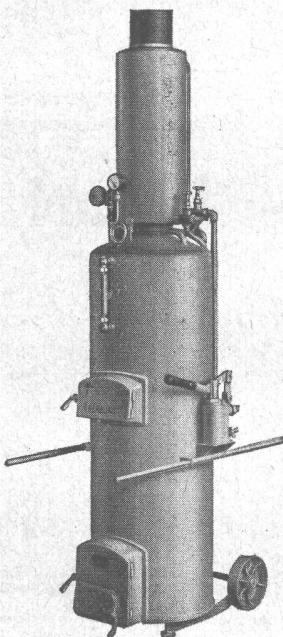
**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

OSRAM*Combilux***PRAKTISCH
ELEGANT
PREISWERT****NEUE LEUCHTEN FÜR FLUORESZENZ-LAMPEN**

Verschiedene Modelle für Industrie, Gewerbe, Bureaux, Verkaufsläden, Säle, Ausstellungshallen, Schulräume. Verlangen Sie den illustrierten Combilux-Prospekt oder noch besser den unverbindlichen Besuch unserer Lichttechniker.

Ab Lager lieferbar**OSRAM AG. ZÜRICH, LIMMATQUAI 3 TELEPHON (051) 32 72 80**

Der OBERBURG - Hochleistungskessel

**für Winterarbeiten im Baugewerbe**

bietet entscheidende Vorteile:

- DER OBERBURG-Dampfspeiss ermöglicht das Aufwärmen von Sand und Kies **direkt an Ort und Stelle**. Kein Lospickeln und Umschaukeln des gefrorenen Materials.
- Der zweckmässig dosierte Dampfdruck ermöglicht **zwei Arbeitsgänge zu gleicher Zeit**: Aufwärmen von Sand und Kies und Warmwassererzeugung für die Betonmaschine.
- Das Auffauen von Leitungen usw. erfolgt bei einem angemessenen Dampfdruck **viel rascher** als bei ungenügendem Druck.
- Die zweckmässig-robuste Bauart des OBERBURG-Kessels bei geringem Gewicht und **grosser Beweglichkeit** ermöglicht die Verwendung auch im schwierigsten Gelände sowie im Innern von Gebäuden (Transport durch 1—2 Mann).
- Der OBERBURG-Hochleistungskessel hat als rationeller Dampferzeuger in vielen hundert in- und ausländischen Betrieben höchste Anerkennung gefunden. Er bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft unserem Baugewerbe **bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung**. Erstklassige Referenzen stehen zu Diensten.



-Auskunft, technische Beratung und unverbindliche Probevorführung durch

NOTTARIS & WAGNER, OBERBURG - BURGDORF**Eisengliesserei / Ofenfabrik / Mechanische Werkstätten /** Telefon (034) 2 30 11